

ΑΡΧΗ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14  
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ  
Αριθ. Έρωτ. Μουσ. XII 57/1970

Α.

ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ  
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

✱

ΑΘΗΝΑΙ 1968  
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

Dec. 1969 / 1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



- Α ΚΤΗΜΑΤΑ

β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ;

*οὐ γεωργός. ἢ το. καὶ κτην.*  
*νὸ δρόμος ἀγρίων ζώων. ἀλλ' οὐκ εἶνε. ἀλλ' οὐκ εἶνε. ἀλλ' οὐκ εἶνε.*  
*ἢ ζῶσε. ἀλλ' οὐκ εἶνε. ἀλλ' οὐκ εἶνε. ἀλλ' οὐκ εἶνε.*

2) Οἱ τεχνίται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ;

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ; ποῖοι εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους δρουν ; ὡς ἄτομα ἢ μετὰ ὀλίκληρον τὴν οἰκογένειάν των ;

*ἢ βασιμόνοιοι. ἀλλ' οὐκ εἶνε. ἀλλ' οὐκ εἶνε. ἀλλ' οὐκ εἶνε.*  
*ἢ βασιμόνοιοι. ἀλλ' οὐκ εἶνε. ἀλλ' οὐκ εἶνε. ἀλλ' οὐκ εἶνε.*  
*ἢ βασιμόνοιοι. ἀλλ' οὐκ εἶνε. ἀλλ' οὐκ εἶνε. ἀλλ' οὐκ εἶνε.*

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακάτοροι κλπ.)..... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ;...

*οὐδὲν. ἀλλ' οὐκ εἶνε. ἀλλ' οὐκ εἶνε. ἀλλ' οὐκ εἶνε.*  
*οὐδὲν. ἀλλ' οὐκ εἶνε. ἀλλ' οὐκ εἶνε. ἀλλ' οὐκ εἶνε.*  
*οὐδὲν. ἀλλ' οὐκ εἶνε. ἀλλ' οὐκ εἶνε. ἀλλ' οὐκ εἶνε.*

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβὴ των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρῆμα) ;

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἀνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομίσθιον εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος ;

*οὐδὲν. ἀλλ' οὐκ εἶνε. ἀλλ' οὐκ εἶνε. ἀλλ' οὐκ εἶνε.*  
*οὐδὲν. ἀλλ' οὐκ εἶνε. ἀλλ' οὐκ εἶνε. ἀλλ' οὐκ εἶνε.*  
*οὐδὲν. ἀλλ' οὐκ εἶνε. ἀλλ' οὐκ εἶνε. ἀλλ' οὐκ εἶνε.*

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ;

*οὐδὲν. ἀλλ' οὐκ εἶνε. ἀλλ' οὐκ εἶνε. ἀλλ' οὐκ εἶνε.*  
*οὐδὲν. ἀλλ' οὐκ εἶνε. ἀλλ' οὐκ εἶνε. ἀλλ' οὐκ εἶνε.*  
*οὐδὲν. ἀλλ' οὐκ εἶνε. ἀλλ' οὐκ εἶνε. ἀλλ' οὐκ εἶνε.*

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπῆγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ;

*οὐδὲν. ἀλλ' οὐκ εἶνε. ἀλλ' οὐκ εἶνε. ἀλλ' οὐκ εἶνε.*  
*οὐδὲν. ἀλλ' οὐκ εἶνε. ἀλλ' οὐκ εἶνε. ἀλλ' οὐκ εἶνε.*  
*οὐδὲν. ἀλλ' οὐκ εἶνε. ἀλλ' οὐκ εἶνε. ἀλλ' οὐκ εἶνε.*

β) Ἐπῆγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται..... ἢ ὡς τεχνίται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πραγματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ;

*οὐδὲν. ἀλλ' οὐκ εἶνε. ἀλλ' οὐκ εἶνε. ἀλλ' οὐκ εἶνε.*  
*οὐδὲν. ἀλλ' οὐκ εἶνε. ἀλλ' οὐκ εἶνε. ἀλλ' οὐκ εἶνε.*  
*οὐδὲν. ἀλλ' οὐκ εἶνε. ἀλλ' οὐκ εἶνε. ἀλλ' οὐκ εἶνε.*

- δ'. 1) Πώς έλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλαμῆς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; ....

Τὸ γ. χωράφιο ἐξ. ε. αὐτοῦ μετὰ ζωϊκὴν κόπρον  
 δι' ὀργώματος καὶ δι' ἄλλων εὐεργετικῶν  
 δι' ἐν. αὐτοῦ ἐξ. ε. αὐτοῦ μετὰ ζωϊκὴν κόπρον  
 ἐξ. αὐτοῦ ἐξ. ε. αὐτοῦ μετὰ ζωϊκὴν κόπρον.

- 2) Πότε ἐγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; Τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας.

ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; Τὸ πρῶτον χρῆσις σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας. 1922 καὶ γεωργικαὶ μηχαναὶ 1955.

- 1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).

Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος;

Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τούτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ; Τὸ πρῶτον χρῆσις σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας.

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄροτρον μετὰ τὰς ἀντιστοιχοῦς ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1. Π. δ. β. δ. 4. Π. τ. ε. μ. ρ. 7. Ο. ρ. 10. Β. β. β. β. 11. ἡ ἐξ. ε. αὐτοῦ μετὰ ζωϊκὴν κόπρον

12. Γ. β. β. β. 5. Ζ. γ. α. β. 8. Π. ρ. ρ. 9. Ο. ρ. 10. Β. β. β. β. 11. ἡ ἐξ. ε. αὐτοῦ μετὰ ζωϊκὴν κόπρον

13. Γ. β. β. β. 6. Κ. ε. ρ. ρ. 9. Ο. ρ. 10. Β. β. β. β. 11. ἡ ἐξ. ε. αὐτοῦ μετὰ ζωϊκὴν κόπρον

- 2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρῆσει); Τὸ πρῶτον χρῆσις τρακτέρ εἰς τὸν τόπον σας. 1955

3) Μηχανὴ θερισμοῦ. Τὸ πρῶτον χρῆσις μηχανῆς θερισμοῦ εἰς τὸν τόπον σας. 1960.



- στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ  
παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον ..*τ.ε. χμ.ταλ. τα.μακρινός*  
*α.χ.α. π. ἀριστερός. ἐξελαντοσχοι. δ.ἐπιπλάτω*  
*χωρφοί.*

- [illegible]

- ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.
- |    |                      |     |                             |     |
|----|----------------------|-----|-----------------------------|-----|
| 1. | ἔρ. γοερρῶς          | 6.  | ὁ γ.                        | 11. |
| 2. | γ.                   | 7.  | γ. ε. ρ. δ. ρ.              | 12. |
| 3. | π. τ. ε. γ. ι. ε. ε. | 8.  |                             | 13. |
| 4. | κα. κ. α. δ.         | 9.  | κα. ρ. ε. ο. ρ. ῥ. ο. δ. ο. | 14. |
| 5. | ζ. ι. γ. ε. ι. η.    | 10. |                             | 15. |
17. ρ. ε. θ. ὀ. ν. ε.

20 γὰρ δι' ὁρῶνται πάλαι χιὰ βοὶ δὲ μαρο χο-  
βινοδοιγῶν εὐμενὰ δ' εὐδ' ὁρῶ 1 εὐδ' ἐξ ἰδὸς

4) **Τὸ ὑνί.** Τὸ ὑνί τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὄλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφίων ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. – Ἰχνογραφήσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὑνί (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἐκάστου.

М. 1. 23. 10. 9. 23. 4. 20. 10. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834.

6. Упрод. о.о.ч.с. г.у.м.о.р.и.е.в.е.

[illegible]

၁၁၆



5) Ποιον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου; *Τερεζήμα πάλι σπασμένη*  
*ήτοι σχισμένη. σπασμένη. αραξή ή αραξή σπασμένη. τερεζή ή τερεζή*  
α) ἦτο (ή είναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ή σιδήρου, .....

6) Ηλιο (ή είναι) κατασκευασμένη εκ ξύλου ή σιδήρου

[illegible]

7) Ἐργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου  
(π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἄριδι, ἀρνάρι, ξυλοφαῖ κλπ.)...

[illegible]

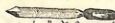
и по сроду



πρόνοι

уверені

အိပ်ငြိမ်း



πεινὴ ἢ ξυλοφάει (ἀρνάρι)

Чорні

- 8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζεφυγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμο-  
ποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται): βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ.  
ἵππος, ἡμίονος, ὄνος. *Βόες, ἵπποι, ὄνοι, βοσκάται.*

ποιούντο (ή χρησιμοποιούνται): ροές ή άλλο ξύλο, δηλ.  
 ἵππος, ἡμίονος, ὄνος. 13. *ἐξ. δ. δ. β. ο. β. α. ρ. α. ι. γ. α. α.*  
*ἡμίονοι καὶ ὄνοι καὶ ἵπποι.*

- β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργανον δύο

β) Ἐχρησιμοποιούντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργανον δύο  
 ἄλλα ἢ ἓν *καὶ ὁ καθ' ἑαυτὸν ἀνὴρ καὶ ἡ γυναῖκα*

- 9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ;

Με δύο νηματα 2 νημάς μαζί με ένα μόνο χ-  
μύσος, πορτί και ξύριγκάρις κατά πωσάδα.



ὅς γὰρ ἀπὸ εὐδαιμονίου ἀλγέτρι καὶ  
ἀπὸ θυροδόκαρο. —

ὁ ἡμερὶνός.



Σύλλα Σύλλα  
Πατριόθερος

Σχεδιάσατε την μορφήν του παλαιότερου και του σημερινού ζυγού (ή φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεύγες, πιζεύλια κλπ.).

[illegible]

- 10) Σχεδιάσατε ιδιαίτέρως την μορφή των ζευγών του ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας.

...το που σας...

- 11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινοῦ,  
ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλοῦρι),  
προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε  
αὐτόν).

- 12) 'Από πότε γίνεται το ὄργωμα δι' ἑνὸς ζώου ; ... 1939

Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς του (τὸ ζεύσιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ; . *παρόνοη*

[illegible]





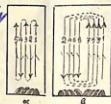


- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι μὲ ἀνοιγομένης αὐλακας (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

Καὶ ὁ αὐτὸς ὁργωμὸς γίνεται ὡς ἐν τῷ σχεδιάγραμμα (β);

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β);

ὡς ἐν τῷ σχεδιάγραμμα (β);



Σημειώσατε μὲ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχη ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορὰς ἢ σποριάς, πτάμιες, σισσιές, μεσδράδες κ.λ.π.);

ὡς ἐν τῷ σχεδιάγραμμα (α);

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἢ σποριά); μὲ αὐλακιάν; .....

ὡς ἐν τῷ σχεδιάγραμμα (β);

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον μὲ σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιηται ἄροτρον;

ὡς ἐν τῷ σχεδιάγραμμα (α);

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μὲ τὸ ὄνι; καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ.

ὡς ἐν τῷ σχεδιάγραμμα (β);

ὡς ἐν τῷ σχεδιάγραμμα (β);

ἢ ἄλλων. ... *ἔσθ' αἰ. ἔσθ', ἔσθ' μαθονοῖ, ἔσθ'*

[illegible]

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς :

- 1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. - *δ. οὐκ εἶναι... ἀπορροή*

[illegible]

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἄνωτέρω)

Надпись: Водочная аптека...  
...владельца

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀσπαρτον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰ-  
νάπανσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτὰρι ἢ ἄλλο δημητριακόν...

Πόσα ὀργανήματα γίνονται διὰ καθὲς ἑξὺς καὶ ἑξήκοντα (εἰς) ἀγίων

- 4) Ποσα ὀργάματα γίνονται διὰ καθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ πρῶτον ἑπομένῳ: *πρῶτον 2000, ἑπομένῳ 3*

[illegible]

- 5) Ποία έργαλεϊα ή σκεύη χρησιμοποιούνται: α) κατά την σποράν.  
π.χ. τὸ δισάκν. εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβάνεται ἡ σπορά.

βανόμενος διασκορπίζεται επί του εδάφους; *9.4.4. 2.6.4.1, ένα*

[illegible]

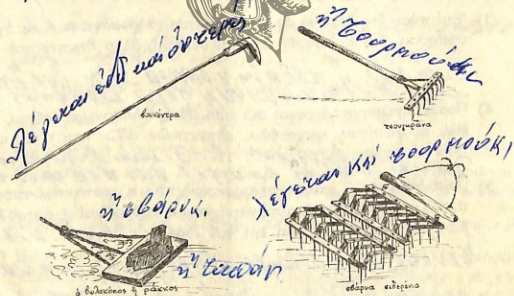
β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὑνὶ κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὄργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

...με δὲ... βουκέντρον  
 ὡς ἐστὶν ἀεὶ ἀποκρινόμενον... ἐκ τῆς αὐτῆς ἑξέως  
 ὡς ἐστὶν ἀεὶ ἀποκρινόμενον... ἐκ τῆς αὐτῆς ἑξέως  
 καὶ ἀποκρινόμενον... ἐκ τῆς αὐτῆς ἑξέως

Εύχως μεσσηνία ελπίη φοβηράν κατ' ου κατόσον βάρει  
 κοῦδ διαρροῦν τε πονηρίατα σααωάνητ' —...

διασπρά τινων ἐκ τούτων.)

Ἰσοῦς 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 1039 1040 1041 1042 1043 1044 1045 1046 1047 1048 1049 1050 1051 1052 1053 1054 1055 1056 1057 1058 1059 1060 1061 1062 1063 1064 1065 1066 1067 1068 1069 1070 1071 1072 1073 1074 1075 1076 1077 1078 1079 1080 1081 1082 1083 1084 1085 1086 1087 1088 1089 1090 1091 1092 1093 1094 1095 1096 1097 1098 1099 1100 1101 1102 1103 1104 1105 1106 1107 1108 1109 1110 1111 1112 1113 1114 1115 1116 1117 1118 1119 1120 1121 1122 1123 1124 1125 1126 1127 1128 1129 1130 1131 1132 1133 1134 1135 1136 1137 1138 1139 1140 1141 1142 1143 1144 1145 1146 1147 1148 1149 1150 1151 1152 1153 1154 1155 1156 1157 1158 1159 1160 1161 1162 1163 1164 1165 1166 1167 1168 1169 1170 1171 1172 1173 1174 1175 1176 1177 1178 1179 1180 1181 1182 1183 1184 1185 1186 1187 1188 1189 1190 1191 1192 1193 1194 1195 1196 1197 1198 1199 1200 1201 1202 1203 1204 1205 1206 1207 1208 1209 1210 1211 1212 1213 1214 1215



— 10 —





6407400-2746100

- ὅ, ποία πρὸς αὐτὰν ῥοήσεν τὸν ζευγολατὴν (ἢ ζευγαν) εἰς τὸ ὄργανον  
καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι ποῦ ἐκτελοῦν  
ὁ δὲ μαθητὴς ἐκ τῆς βοήθου οἱ μαθητὴς οὗτοι εἶναι ἡ βοήθεια  
ἡ αὐτὴ ἡ βοήθεια ἡ αὐτὴ ἡ βοήθεια ἡ αὐτὴ ἡ βοήθεια ἡ αὐτὴ ἡ βοήθεια

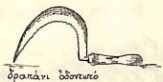
- [illegible]

- 61 и ч. додѣлѣна; елико саврш. метрич. свѣдѣнїе изъ  
указ. вѣд. рѣш. дѣлана на основанїи свѣдѣнїя. —

- [illegible]

1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.  
(Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ.

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) . ἔδρεψον τοὺς ἐλάτους  
 μηδὲν αὐτὰς . μετὰ δὲ τὸν ἔδρεψον . οἱ μαχαίρες αὐτὰς ἔδρεψον  
 τὰς ἐλάτους . ἔδρεψον αὐτὰς . ἔδρεψον αὐτὰς . ἔδρεψον αὐτὰς . ἔδρεψον αὐτὰς .  
 ἔδρεψον αὐτὰς . ἔδρεψον αὐτὰς . ἔδρεψον αὐτὰς . ἔδρεψον αὐτὰς . ἔδρεψον αὐτὰς .  
 ἔδρεψον αὐτὰς . ἔδρεψον αὐτὰς . ἔδρεψον αὐτὰς . ἔδρεψον αὐτὰς . ἔδρεψον αὐτὰς .



Πουτὴν καὶ γέγονε Κατάνη  
 ἡδὲν



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ  
 ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ  
 σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε . . . . .

ἔδρεψον αὐτὰς . ἔδρεψον αὐτὰς . ἔδρεψον αὐτὰς . ἔδρεψον αὐτὰς . ἔδρεψον αὐτὰς .  
 ἔδρεψον αὐτὰς . ἔδρεψον αὐτὰς . ἔδρεψον αὐτὰς . ἔδρεψον αὐτὰς . ἔδρεψον αὐτὰς .  
 ἔδρεψον αὐτὰς . ἔδρεψον αὐτὰς . ἔδρεψον αὐτὰς . ἔδρεψον αὐτὰς . ἔδρεψον αὐτὰς .

2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποια ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσεσ) ἐθερίζοντο  
 (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν  
 ζώων (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα) . μετὰ δὲ ἔδρεψον

δρομῶς



3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργα-  
 λείου ἤτο ὁμαλή ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν) . μετὰ δὲ ἔδρεψον  
 αὐτὰς . ἔδρεψον αὐτὰς . ἔδρεψον αὐτὰς . ἔδρεψον αὐτὰς . ἔδρεψον αὐτὰς .  
 ἔδρεψον αὐτὰς . ἔδρεψον αὐτὰς . ἔδρεψον αὐτὰς . ἔδρεψον αὐτὰς . ἔδρεψον αὐτὰς .

4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβή του· (σχεδιάσατε ἢ φωτο-  
 γραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο; . μετὰ δὲ ἔδρεψον  
 αὐτὰς . ἔδρεψον αὐτὰς . ἔδρεψον αὐτὰς . ἔδρεψον αὐτὰς . ἔδρεψον αὐτὰς .  
 ἔδρεψον αὐτὰς . ἔδρεψον αὐτὰς . ἔδρεψον αὐτὰς . ἔδρεψον αὐτὰς . ἔδρεψον αὐτὰς .

5) Ποιος κατεσκεύαζεν αυτά τὰ θεριστικά ἐργαλεία; (π.χ. τὰ δρεπά-  
νια κ.ά.) *υποεσκαμ. α. γ. ο. ε. από βι. φερ. d. δη*  
*6 ημερ. κ. ο. ε. από β. β. σ. υ. κ. ζ. ο. ε.*

[illegible]

σικάλις κλπ. . . 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 8

2) Οι σταχὺες τοῦ ἐρεβάν ( ἡ μόνον εἰς τὸ χωράφι καί με τὴν ρίζαν  
μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο ( ἢ πῶς λέγονται). *Εἰρένη βοή*  
*δά φασαν ἔρρηκτα φορέματα, βέβαια ἐπ' αὐτοῖς*  
*χορδὸς καὶ ταχυπόνημα με κωνάριον γιὰ τὸν πόδι.*

*φους τὰ δράγματα ; α.β. γ. δ. ε. στ. ζ. η. θ. ι. κ. λ. μ. ν. ξ. ο. π. ρ. σ. τ. υ. φ. χ. ψ. ω.*

[illegible]



5) Πώς λέγονται τα τοποθετούμενα μαζί δραγματα; Πολλαχού κα-  
λοῦνται ἀγκαλιές. ... 7.5. χονχαι ... 6.6. χονχαι ... 5.5. χονχαι ...  
4.4. χονχαι ...



γ. Οἱ θερισταί.

1) Ποιοι θερίζουν : άνδρες και γυναίκες ; 'Υπῆρχον (ἡ ὑπάρχουν) θερισται, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν σκοπὸν ἀπὸ ἄλλου τόπου καὶ προϊόν ; *Θερί, μισο, μα, πο*

2) Πώς ημείβοντο οὗτοι· με ἡμερομισθίον (μεροκάματο) ἢ κατ' ἀποκοπὴν (ξεκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή· εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος; Τὸ ἡμερομισθίον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ φαγητοῦ; (Παραθέσατε με τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν).

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἐφέρουν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύλαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν; Ἐπίσης κατὰ τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλλοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των); *Αἱ γυναῖκες.*

[illegible]

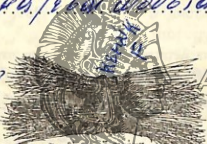




- 2) Πῶς ἐγένετο τὸ δεματίασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχυν καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἔδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βρουῖλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

[illegible]

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840.



2000000000  
 0000000000  
 0000000000

[illegible]

- 3) Τα δεμάτια μετά τὸ δέσιμον ἀφήνουντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνε-  
κεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα  
δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ; . . . .

δερμάτια συνεκτρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο; . . . . .

Ὁ ἀνὴρ μαρτυροῦντος ὅτι μοι βουνοὺς ἐκείνου  
ἐνα μὲν βόσθρος ὁ δὲ δρυανὶς μετὰ μακρὰ  
βόσθον καὶ βουνοὺς καὶ τὰ γὰρ ἀπὸ τῶν ἐκείνου  
καὶ ὁ δρυανὶς καὶ τὰ καὶ ἐκείνου καὶ τὰ  
μὲν καὶ τὰ καὶ τὰ καὶ τὰ καὶ τὰ καὶ τὰ καὶ τὰ  
μετὰ τὰ δρυανὶς. —


ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον  
σου ;

Εὐχαριστοῦν εὖ Θεοῦ καὶ ἁγιοῦ πνεύματος  
· ἡ ἑκκλησία ἡγιασμένη.

λογόγραμμα βε

420.

[illegible]

...ον ή διατροφή  
α (π.χ. σάνον, ...)

1) Ἐσυνηθίσθητο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν καιρὸν μὲν θηρά χόρτα (π.χ. ρανόν, τριφύλλι, βίκον); Ἐάν

2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σάνος καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσαν κ.ἄ.). - *καὶ μετὰ τὴν ἐργασίαν*  
(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

Ο Λύκος... δεχόμενος μένος αβυσσ... ερένετο  
 εὐχάρμη μετ' εὐαγείας... χιὼν ἄχλυν ἰσχυρὰν καὶ ἡδονῆς  
 3) ζήσαντι τοῦ χορτοῦ καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεία ἐγοισίμο-

— 17 —





- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;  
ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλές οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρη-  
σίς του, δηλ. με ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; ..

- 6) Ἀπὸ πότε ἀρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ; ..

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-  
λωνο (με δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (με δάπεδον  
ἐστρωμένον με πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-  
διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) ..

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἐκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ  
ἀλωνισμοῦ (π.χ. τοῦ χωματάλωνου· καθαρισμός αὐτοῦ καὶ  
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-  
χει, με πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν  
καὶ ἀχύρων) ..

- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξίς τοῦ ἀλωνι-  
σμοῦ γίνεται ὀρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; ..

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου  
ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὡς καὶ τὸ ἀπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἄλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἶονδήποτε ἄλλον.

Ἐξήκοντα εἰς δεκάτη μοθονεῖα εἰς πέντε  
μαί εἰκοσιπέντε μοθονεῖα εἰς πέντε μοθονεῖα  
πενδεκάρη, ἑξήκοντα εἰς πέντε μοθονεῖα  
ἑξήκοντα εἰς πέντε μοθονεῖα εἰς πέντε μοθονεῖα  
ζώων. —



εἰς δεκάτη  
αὐτόνομο  
δένει γαίμα  
μοιγὰν καὶ  
καὶ

κατὰ τὸ δαδωμένον τῆς ἐκείνης (1941-1944)  
καὶ βουβόων ἀπὸ ἐκείνης ἐκείνης ἐκείνης.

11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοπο-  
ήσεως ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-  
σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).  
Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλώ-  
νιστου στυλός, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος στήγας,  
στρούλουρας, δουκάνη, βουκάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποίου ἐξαρτῶν-  
ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-  
ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον των τὰ ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-  
κῶς, «νὰ ἔρχωνται γύρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα. . . .

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ ΚΑΙ ΓΕΩΜΕΤΡΙΚΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ

Ἐξήκοντα εἰς δεκάτη μοθονεῖα εἰς πέντε  
μαί εἰκοσιπέντε μοθονεῖα εἰς πέντε μοθονεῖα  
πενδεκάρη, ἑξήκοντα εἰς πέντε μοθονεῖα  
ἑξήκοντα εἰς πέντε μοθονεῖα εἰς πέντε μοθονεῖα  
ζώων. —

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ  
ἀλώνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-  
στυλον μετὰ τὰ ζῶα; (Εἰς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλιές,  
αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμὸν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους  
εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στυλὸς εἰς τὸ  
μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλώνιζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-  
μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλιές περὶ τὸν  
λαιμὸν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται  
ἀκόμη) ἀλώνισμός κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-  
τος αὐτὸν.)

ἢ πριονοκορδῆν.



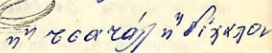
Y. S. S. S.

γ) Πού ἀντὶ τοῦ ἀλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχιδῶν σκληροῦ λίθου ἐξαρθᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σῦρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχυῶν διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.



περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων; *Ἐξ ἡμετέρας ἀφ' ἧς*  
*ἐὰν ἀνηστῇ καὶ ἐργασίῃ κοίτη τοῦ ἄνθρωπου ἀπὸ τῆς*  
*ἀλλήλου ἀπασίας διὰ τὴν ἀφωγισμόν αὐτῆς - ἡ ἐξ ὧν ἡ*  
*καὶ τοῖς αὐτοῦ ψυχικοῦ ἀντικειμένου ἀναλίσκουσιν ἐν τῇ*  
*διὰ τῶν ἡμετέρας ἀφ' ἧς ἐὰν ἀνηστῇ καὶ ἐργασίῃ*  
*ἡ ἀποφύσιν ἐξ ἡμετέρας ἡμετέρας ἀφ' ἧς ἀνηστῇ*  
*ἡ ἀποφύσιν ἐξ ἡμετέρας ἀφ' ἧς ἀνηστῇ καὶ ἐργασίῃ*



[illegible][illegible]

Ἰέρεια καὶ μετὰ εὐχέλεια εὐδελίχουσαι  
εὐσέθεν γλῆψι πανοσκόπειω καὶ παρὰ ποσὶ  
βοιροσβοῦσιν ἀνὰ σάρανα γὰρ σερπεντοσὶ ποσὶ σέθεν  
ζῶση 14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύ-

Διάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα). . . . .

Ὡς ἔα ἄλλα. ἔλαβε μὲν οὖν ὁ βασιλεὺς τὴν  
 εὐπείαν. ἔπειτα ἔλαβε τὴν ἐξουσίαν. ἔπειτα  
 ἔλαβε τὴν ἐξουσίαν. ἔπειτα ἔλαβε τὴν ἐξουσίαν.  
 Ὡς ἔα ἄλλα. ἔλαβε μὲν οὖν ὁ βασιλεὺς τὴν  
 εὐπείαν. ἔπειτα ἔλαβε τὴν ἐξουσίαν. ἔπειτα  
 ἔλαβε τὴν ἐξουσίαν. ἔπειτα ἔλαβε τὴν ἐξουσίαν.

15) Πῶς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ.

ἡ δὲ πρῶτη  
ἡ δὲ πρῶτη  
(ἡ δὲ πρῶτη)

Γαμβιέρης κωμικός.

- [illegible]

- 17) Ποιοι ἀλωνίζουν : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς με ἰδικά του ζῶα ἢ ὑπάρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοὶ ἀλωνισταὶ (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τσιπανήδες, καλούμενοι ἀλωνοκράτοι καὶ ἀγωνιάτες), οἱ ὁποῖοι εἶχον βοδία ἢ ἄλογα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμόν.

- МѢСЯЦЪ СВЯТЫЙ ПРАЗДНИКЪ РОЖДЕ-  
СТВЕННАГО ГОСПОДА БОГА ЦАРЬ.

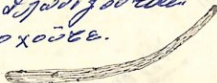
- [illegible]

20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;  
 Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρήσις τοῦ κοπάνου;  
 (π.χ. φακῆς, ρεβιθίων κλπ.)...

*Τ. ε. κοπάνισμα ἐγένετο  
 ἐν τῇ ἀγορᾷ, γίνεται γὰρ ἐν τῇ ἀγορᾷ  
 ὅπου πρὸς τὴν ἀγορᾷ πρὸς τὴν ἀγορᾷ  
 ὅπου πρὸς τὴν ἀγορᾷ πρὸς τὴν ἀγορᾷ  
 ὅπου πρὸς τὴν ἀγορᾷ πρὸς τὴν ἀγορᾷ  
 ὅπου πρὸς τὴν ἀγορᾷ πρὸς τὴν ἀγορᾷ*



κόπανος ἀγορᾶς



ξύλο κοπανιστοῦ διὰ τὸ κοπάνισμα  
 μικρῶν ἀπὸς δημητριακῶν

*ἀπὸ τοῦ κοπάνου  
 ἡ χρησιμότης τοῦ κοπάνου  
 εἴδη*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

*ἡ γυνὴ τοῦ κοπάνου  
 μακροῦ κοπάνου*



ΑΘΗΝΩΝ



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν  
 τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν ; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο  
 ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά ;  
 Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων  
 παραγωγῶν ;

*ἡ γυνὴ τοῦ κοπάνου  
 ἡ γυνὴ τοῦ κοπάνου  
 ἡ γυνὴ τοῦ κοπάνου  
 ἡ γυνὴ τοῦ κοπάνου  
 ἡ γυνὴ τοῦ κοπάνου  
 ἡ γυνὴ τοῦ κοπάνου*

21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.  
 Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου ; Πόσαι  
 στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν ;  
 Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ



καί εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας)

21) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα (ἐκθάψις) ἀλλομένον γιὰ θέρμερα καρότσ καὶ ὄχι γιὰ ὄστρο.

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐάν ναί, ποῖα ; Ἐπὶ τὸν ἀγωνιστικὸν καὶ Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ;

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς)

### β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ.

2) Ἐννοεῖται ὅτι τὸ λειῶμα καὶ τὸ μάλαμα.



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ; Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

καί προς ποίον σκοπόν γίνεται το έθιμον τούτο. *αυτοί οι άνθρωποι  
μαζί είναι υπό την ίδια άρρα και ποινικά γράφα βρίσκονται υπό  
το ίδιο*

- φτυάρι, θρινάκι ; Ίχθυογραφήσατε τούτο... *Πορτοκάλι στο θρινάκι,*  
*ελάφι και γάιδαρος βερνέβερ.*



ΑΘΗΝΑΝ

- Καὶ ἀνδρὲς καὶ γυναῖκες καὶ υἱοὶ καὶ θυγατέρες  
καὶ οὐκ ἔστιν ἀντιστοιχοῦσάντων.

- νισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφοιωθῇ ὁ σίτος κλπ ;  
 Ἡ δ' αὖτοχρο ἐκείνη ἐκ παλαιῶν ἐκεῖθεν ἐκείνη  
 καὶ ἡ δ' αὖτοχρο ἐκείνη ἐκ παλαιῶν ἐκεῖθεν ἐκείνη  
 ἐκ παλαιῶν ἐκεῖθεν ἐκείνη ἐκ παλαιῶν ἐκεῖθεν ἐκείνη  
 ἐκ παλαιῶν ἐκεῖθεν ἐκείνη ἐκ παλαιῶν ἐκεῖθεν ἐκείνη  
 καὶ μετὰ τὴν ἐκείνη ἐκείνη ἐκ παλαιῶν ἐκεῖθεν ἐκείνη  
 ἡ δ' αὖτοχρο ἐκείνη ἐκ παλαιῶν ἐκεῖθεν ἐκείνη... F.....

- νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷ τὸ ἀλῶνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν  
 κεφαλῇ — 26 — κεφαλῇ τοῦ ἁγίου  
 πατρὸς ἡγουμένου τοῦ ἁγίου πνεύματος  
 καὶ τοῦ ἁγίου πνεύματος  
 ἀναλογησάμενος τὸν ἁγίου πνεύματος  
 ἁγίου πνεύματος)

Κρητι: ξεραβουλίσσα και καρπολώνεμα): διά ποῖα δημητριακά συν-  
 ηθίζεται τούτο .. Η. Ζεωβ. χ. 100. και με φασφ. ελκίμα 2503

[illegible]

6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ὄχυρα, πῶς γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ; ... *Γίνεται μετ' ἐκείνου - ἐξονοσεύσεναι*

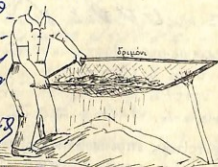
Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου, ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

17 αηκός  
ε γρη οικον.  
47 εο α ο' εο



ကံစားလေ့ စာအုပ်လေ့ ဂရုမာဏလေ့

[illegible]

စံနမူနာ

ΕΥΚΕΡΟ ΧΑΡΤΙ



နုပိဝေ နှ် အပုဂ္ဂိုလ်တ

Εὐμενὴς Ζωφί-  
νοσσι καὶ καὶ  
ὁδὸν ἡ γὰρ μικρο-  
τέρου ἐσθλῶτος  
καὶ ἀνομιὰς γὰρ  
μοχλὴν ἢ χαλ-  
κόν.

хубо догосудар-  
ства. И на оро-  
дство и переи-  
ху.

νων με ὅπας διαφορῶν μεγεθῶν· π.χ. με τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον  
κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.



καὶ τὰς ἄλλας ὁλως. ἔχον γραφιστάς τε καὶ παραστάς τε καὶ ἱερεῖς  
τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) . . . *ἡ. φαρμακός. ἔχον*  
*ἑ. ο. μαρ. χ. ἡ. ο. καὶ. . . μὲν ὑπόμνημα. ἔχον*  
*ἡ. ο. ἡ. ἡ. ο. καὶ. . .*

[illegible]

εἰς τὴν ἀποθήκην. . . . .

— 28 —



γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας). *ἡμεῖς καὶ οἱ ἄλλοι πῶς βαλ-  
γὰρ καὶ εὐφρανῶμεθα ἰδοὺ ἡμεῖς καὶ ὁ λαὸς ὁμοθυμαδὸν ἀπὸ τῆς  
ἐσθλαῖς γυναικῶν ὅτι ἔλαβον παρὰ τοῦ ἀποστόλου τὸν ἰσχυρὸν  
καὶ ἰσχυρὸν ἀντιπαραστήσαντες. ἡμεῖς καὶ οἱ ἄλλοι πῶς βαλ-  
γὰρ καὶ εὐφρανῶμεθα ἰδοὺ ἡμεῖς καὶ ὁ λαὸς ὁμοθυμαδὸν ἀπὸ τῆς  
ἐσθλαῖς γυναικῶν ὅτι ἔλαβον παρὰ τοῦ ἀποστόλου τὸν ἰσχυρὸν*



Душманов  
из Чехословакии

2  
အရှင်ဘုရား  
အရှင်ဘုရား

καὶ ἀπὸ τῶν πόλεων καὶ βλαβείας ἐκείνης  
οἱ μὲν ποιεῖτο βοσίδος καὶ μετ' ὅρατος.

- α) τὸ παπαδιάτικο, *β. ορνίαι*

β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,

γ) τὸ γυφτιάτικο, \_\_\_\_\_

δ) τὸ ἀλωναϊότικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει

χωρητικότητας, σχήμα, και παραθέσατε ίχνογραφήματα ή φωτογραφίας αυτών) ... *Συνολικά: 1000 γράμ. 9 κλειδιά*

[illegible]

- 3) Πού απέθηκευέτο κατόπιν η παραγωγή (ό καρπός) υπό του γεωργού·  
 ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκ-  
 κων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τὰς σχετι-  
 κάς συνηθείας) *Το δ. δ. ο. ι. κ. μ. ε. α. β. ε. δ. μ. α. ο. ρ. ι. ε.*

vd. n' uoi b'e. balansa z' b'e. Buxarja { r' gwa n' e -  
d' r' e m' a n .

- 4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἀλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

ΚΕΥΣΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΥΠΑΙΘΡΟΝ ; *Λέει... δ. γ. α. ρ. ω. σ. κ. μεν. η. μετ.*  
*900 α. χ. λένε ότι μετ' αὐτὰ 8400 εἰσέκοθεν τὸ πλῆθος*  
*1 - 1 1/2 μίλιον (6618610) ὅπως ἐδόξεν αὐτοῖς.*

- [illegible]

Δ. ἡ δὲ βαλὺς ἐσφύρεται καὶ ἐκείνη μετὰ  
ἧν καὶ τὸ χωρὶν εὐαγγελισμὸν ἀποδοσε τοῖς  
χωροῦσι τὴν γῆν διὰ τὸ αὐτοῦ κρηματισμὸν

(6) Μήπως οὔπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-

- 6) Μήπως όπου γίνεται η διαλογή του σπόρου από του θερισμού κατασκευάζεται τότε ή μετά τον θερισμόν πλέγμα (πλεκτή) εκ σταχύων, το όποϊον αναρτάται εις το είκονοστάσιον ή όπισθεν τής θύρας κλπ ; .

[illegible]

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτή αὐτή; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς· ποῦ φυλάσσεται.  
πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον; *ἐν ὁμοιογενείᾳ*

πρὸς ποίον σκοπόν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; ἡ δὲ ἐκείνη ἀπάντησις  
 ἦν ὡς ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ καὶ ἡ ἀπάντησις ἡμετέρα ἦν ὡς ἀπὸ τοῦ γαιῶνους.  
 ἡ δὲ ἐκείνη ἀπάντησις ἦν ὡς ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ καὶ ἡ ἀπάντησις ἡμετέρα ἦν ὡς ἀπὸ τοῦ γαιῶνους.  
 ἡ δὲ ἐκείνη ἀπάντησις ἦν ὡς ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ καὶ ἡ ἀπάντησις ἡμετέρα ἦν ὡς ἀπὸ τοῦ γαιῶνους.  
 ἡ δὲ ἐκείνη ἀπάντησις ἦν ὡς ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ καὶ ἡ ἀπάντησις ἡμετέρα ἦν ὡς ἀπὸ τοῦ γαιῶνους.

Δ. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν τόπον σας ἄναμμα φωτιάς εἰς τὸ ὕπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστουγέννων, ἑσπέρας 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρτίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρας τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

6. Entusiasmo de los compañeros.

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποίαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ;

[illegible]

2) Πῶς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή ; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

β'. 1) Ποῖοι ἀνάπτουν τὴν πυράν· παιδιά, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος ; ....

2) Ποῖος ἢ ποῖοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.  
Τὰ κλέπτουν ; Ἄν ναι, ἀπὸ ποῖον μέρος ; .....

3) Πῶς γίνεται ἡ συγκέντρωσις των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

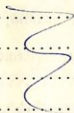
γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυράν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, ξόρκια, ᾠσματα, κρότοι, θόρυβος.  
Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα .....

2) Πηδήματα, χοροὶ γύρω ἀπὸ τὴν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερῆς)



- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.) . . .



- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς) .....



- 5) Παραθέσατε λεπτομερή περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

Did Co support Worcester-Exchanges.

Ві віно моє боржоніе урочисається  
мі ка' гноррі ма' рхаліа і ма' чіу ма'  
в дімо пород ді, діваном іа в поствра  
боржоніе міа коб пародна дивідна,  
мад' ои со' до е'сера н' дірол ро-  
вдіва н'т до'чін.

genui per amicum  
H. J. W.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ